



復學申請 (僅適用於碩士學位課程)

PEDIDO DE REINGRESSO DE ESTUDO (só aplicável ao mestrado)

APPLICATION FOR RESUMPTION OF STUDY (applicable to master's degree only)

注意事項	Observações	Remarks
獲准暫停學業之學生須於復學學期開課日起計兩個月前向所屬學術單位提交復學申請。逾期者將作退學論。學生暫停學業期間如課程的學習計劃已有所修訂，復學時學生須按照新的學習計劃進行修讀。	Os alunos autorizados a suspender os estudos devem apresentar o pedido de reingresso de estudo junto da unidade académica respectiva, com antecedência de dois meses antes do início do semestre do reingresso, sob pena de serem considerados como desistentes dos estudos se o pedido for feito fora do prazo. Se tiver ocorrido uma revisão ou alteração do plano de estudos do curso que frequentam, durante o período de suspensão do estudo, os alunos deverão estudar de acordo com o novo plano, após a retoma da frequência.	A student whose study has been interrupted should submit an application for resumption of study to the relevant academic unit two months ahead of date of commencement of the resuming semester. The student who fails to do so shall be regarded as having withdrawn from his/her study. A student who returns to his/her study after the interruption shall follow the latest study plan of the programme of study in which s/he has registered.

學校 ESCOLA SCHOOL	課程 CURSO PROGRAMME	學年學期 ANO E SEMESTRE YEAR & TERM
		____/____ -- ____
學生編號 N ^o ALUNO STUDENT NO.	姓名 NOME NAME	聯絡電話 TEL.

復學 REINGRESSO EM RESUME IN
學年學期 Ano e Semestre Year & Term : ____/____ -- ____

茲聲明本人已閱悉所屬課程適用的澳門理工學院教務規章，明白當中關於修讀期、暫停或終止學業的規定，並確認為是次申請所提供之資料及文件真確無誤。

Declaro que tomei conhecimento das regras e regulamentos relativos ao período de estudo, suspensão e cessação de estudos, conforme o estipulado no regulamento pedagógico do Instituto Politécnico de Macau aplicável ao curso a que pertenço. Declaro ainda que as informações e os documentos providenciados são verdadeiros e correctos.

I hereby declare that I have read and understood the rules and regulations governing period of study, interruption and termination of study as stated in the Macao Polytechnic Institute Academic Regulations applicable to my programme of study and that the information and document(s) provided for this application are valid and accurate.

學生簽署 | Assinatura do Aluno | Signature of Student

交表日期 | Data de Entrega | Date of Submission

學術單位專用 | USO EXCLUSIVO DA UNIDADE ACADÉMICA | ACADEMIC UNIT USE ONLY

學術單位決議 | Decisão da Unidade Académica | Decision of Academic Unit

批准 | Aprovado | Approve

[如學生須按新學習計劃復學，請註明有關課程的批示編號/版本：_____]

Caso exista um novo plano de estudos, indique o número de despacho ou a versão do curso:
If the student should follow a new study plan, please indicate the relevant dispatch number or version of the programme: _____]

不批准 | Rejeitado | Decline

原因 | Razão | Reason : _____

校長簽名 | Assinatura do Director | Signature of Head

日期 | Data | Date

招生註冊處專用 | USO EXCLUSIVO DO DAMIA | REGISTRY USE ONLY

收件人員 Recebido por Received by : _____	<input type="checkbox"/> 完成復學登記記錄 Registo completo do reingresso Resumption of study record updated
收件日期 Recebido a(aos) Received on : _____	_____
	職員簽名 Assinatura Signature _____
	日期 Data Date _____



澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau
Macao Polytechnic Institute

澳門理工學院收集個人資料聲明

澳門理工學院應申請人之要求提供相關學術及行政服務，申請人需遞交申請至相關單位。

澳門理工學院所收集的個人資料僅用作上述用途。有關資料亦可在澳門理工學院內部及其他具法律規定或獲申請人授權的實體之間傳遞，以達至完成相關程序。網絡傳遞過程未能保證訊息絕對保密，且存在一定程度之風險。

為提供所要求的服務，有關申請須提供申請人身份識別及與教育活動相關的資料，未能提供上述資料的申請將不予受理。

Declaração sobre Dados Pessoais Recolhidos pelo IPM

Para os serviços académicos e administrativos prestados pelo IPM, o requerente deve apresentar o respectivo pedido à unidade responsável.

Os dados pessoais recolhidos pelo IPM são utilizados exclusivamente para os efeitos referidos, sendo possível a sua divulgação às unidades internas do IPM e a outras entidades por exigência legal ou com o consentimento do requerente, a fim de concluir os processos necessários. Não é possível a garantia de total privacidade relativa às comunicações de dados em rede, havendo um certo grau de riscos.

O pedido aos serviços referidos pode não ser considerado, quando não forem fornecidas as informações do requerente relativamente ao documento de identidade e às formações frequentadas.

Macao Polytechnic Institute Personal Data Collection Statement

Macao Polytechnic Institute (hereafter referred to as "the Institute") provides relevant academic and administrative services at the request of applicants, which requires the applicants to submit applications to relevant units or departments.

The personal data collected by the Institute will be used solely for the stated purposes. They may be transferred within the Institute or to entities that are in accordance with legal provision or with your prior consent. It is necessary to note that internet transmission bears risk and may not guarantee absolute confidentiality.

To enable the provision of the requested services, it is mandatory for the applications to contain personal-identification and education-related information. Applications absent of the stated information will not be processed.